

KO TE RĀTAPU TUARUA O TE AWENETI - C

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua kaha rawa, atawhai hoki, kia kaua tētahi mahi o tēnei ao e ārai i a rātou e hohoro nei ki te tūtaki i tāu Tamaiti, otirā, mā to mātou akoranga ki te whakaaronui o te rangi e tomo atu ai mātou ki tōna aroaro. E ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version
REO MĀORI : Hitoria Poto nā Pā Hoane Papita 1908

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Paruka Poropiti

Ūpoko 5¹⁻⁹

Jerusalem, take off the clothes that show you are sad and in mourning. Put on the beautiful clothes of God's bright glory and never take them off. Wear the robe of God's justice and the crown of his eternal power. God will let every nation on earth see your brightness, and he will give you this new name forever: *Right-Living-Brings-Peace* and *Faith-in-God-Brings-Honour*. So stand on top of the mountain and look east. Our holy God has gathered your children from the east and the west, and they are celebrating because he hasn't forgotten them. Their enemies forced them to leave on foot, and now God will bring them back to you with great honour, as if they were kings being carried on beautiful thrones. He has commanded every high mountain and ancient hill to be made low, and every valley to be filled up, so that the people of Israel can return home safely on level ground. They will show God's glory to the world. God has commanded every forest and every sweet smelling tree to shade the Israelites as he leads them home, and they will celebrate and shout for joy on their way. The brightness of God's own glory will guide them, and his mercy and justice will go with them. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

WAIATA WHAKAUTU 125 / 126

Wā: **He mea nunui te Ariki i mea ai mō tātou, ā, e koa ana tātou.** [What marvels the LORD worked for us! Indeed we were glad!]

It seemed like a dream when the LORD brought us back to the city of Zion. We celebrated with laughter and joyful songs. *Wā:* **He mea nunui te ..**

In foreign nations it was said, "The LORD has worked miracles for his people." And so we celebrated because the LORD had indeed worked miracles for us. *Wā:* **He mea nunui te Ariki ...**

Our LORD we ask you to bless our people again and let us be like streams in the Southern Desert. We cried as we went out to plant our seeds, now we celebrate and shout as we bring in the crops. *Wā:* **He mea nunui te Ariki i mea ai mō tātou, ā, e koa ana tātou.**

TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki te hunga o Whiripi Ūpoko 1^{3-6, 8-11}

Every time I think of you I thank my God. And whenever I mention you in my prayers, it makes me happy. This is because you have taken part with me in spreading the good news from the first day you heard about it. God is the one who began this good work in you, and I am certain that he won't stop before it is complete on the day that Christ Jesus returns. God himself knows how much I want to see you. He knows that I care for you in the same way that Christ Jesus does. I pray that your love will keep on growing and that you will fully know and understand how to make the right choices. Then you will still be pure and innocent when Christ returns. And until that day, Jesus Christ will keep you busy doing good deeds that bring glory and praise to God.

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

Areruia, areruia: Kia whakapai koutou i te huarahi o te Ariki, kia whakatika i ōna ara. Ā, e kite ngā kikokiko katoa i te whakaoranga o te Atua. Areruia.

RONGO PAI Ruka Ūpoko 3¹⁻⁶

Na, i te tekau mā rima o ngā tau o te rangatiratanga o Tipēria Hiha, i a Pōnotio Pirato e kāwana ana i Huria, ā, ko Herora te Tetaraka o Iturea o te takiwā hoki o Taroniti, ā, ko Rihānia te Tetaraka o Apirina, ā, ko Anaha rāua ko Kaipa ngā ariki karakia nui, ka puta te kupu a te Ariki ki a Hoane tama a Hakaraia, i te koraha. Na, ka haere ia ki ngā takiwā katoa o Horano, ka kauwhau i te iriiringa ripenetā hei murunga hara. Ka pērā ia me te mea i tuhituhia ki te pukapuka o ngā kōrero a Ihaia poropiti: "He reo nō tētahi e karanga ana i te koraha. Kia whakapai koutou i te huarahi o te Ariki. Kia whakatika i ōna ara. Ka whakakiiia ngā whāwhārua katoa. Ka whakahoroa ngā maunga me ngā puke katoa. Ka meinga hoki ngā wāhi kōpikopiko kia tika. Me ngā wāhi taratara hei ara māeneene. Ā, e kite ngā kikokiko katoa i te Whakaoranga o te Atua." Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu ...**

GOSPEL Luke Ch. 3¹⁻⁶

For fifteen years Emperor Tiberius had ruled that part of the world. Pontius Pilate was governor of Judea, and Herod was the ruler of Galilee. Herod's brother Philip was the ruler in the country of Iturea and Trachonitis, and Lysanias was the ruler of Abilene, Annas and Caiaphas were the Jewish high priests. At that time God spoke to Zecharia's son John, who was living in the desert. So John went along the Jordan valley, telling the people: Turn back to God and be baptized! Then your sins will be forgiven. Isaiah the prophet wrote about John when he said: "In the desert someone is shouting, 'Get the road ready for the Lord! Make a straight path for him! Fill up every valley and level every mountain and hill! Straighten the crooked paths and smooth out the rough roads! Then everyone will see the saving power of God. The Gospel of the Lord. **Praise ...**

KO TE RĀTAPU TUARUA O TE AWENETI - C

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua kaha rawa, atawhai hoki, kia kaua tētahi mahi o tēnei ao e ārai i a rātou e hohoro nei ki te tūtaki i tāu Tamaiti, otirā, mā to mātou akoranga ki te whakaaronui o te rangi e tomo atu ai mātou ki tōna aroaro. E ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Paruka Poropiti Ūpoko 5¹⁻⁹
Hiruhārama, unuhia ngā kākahu taratara o aituā, te tohu o te pōuri me te tangi. Kākahuria ki ngā kākahu ātaahua o te korōria kanapa o te Atua, ā, kaua rawa anō e tangohia. Kākahuria ki te korowai o tō te Atua tika me te karauna o tōna mana mau tonu. Ka whakakitea e te Atua tōu māramatanga ki ngā iwi katoa o te ao, ā, ka hoatu ki ā koe e ia tēnei ingoa hou: *Nō te Noho Tika ka Tau te Rangimārie. Nō te Whakapono ki te Atua ka Tau mai te Hōnore.* Nō reira, e tū ki te maunga tiketike, titiro ki te rāwhiti. Nā te Atua tapu i whakamine mai āu tamariki nō te rāwhiti, nō te uru. Ā, ka hākari pai rātou i te mea kua maharatia rātou e te Atua. Nā te hoariri rātou i pei atu, i haere hoki mā waewae. Ināiane he tino nui te hōnore e whakahokia mai ai ki a koutou, anō he kīngi e amohia ana rātou i runga i ngā torōna ātaahua. Ka whakahaua e ia ngā maunga katoa me ngā pukepuke kia whakapāpakutia iho, ko ngā raorao katoa kia whakarewaina, kia whakahokia orangia mai te iwi o Iharaira ki runga i te whenua paparite. Ka whakapuakina e rātou te korōria o te Atua ki te ao. I whakahaua e te Atua ki ngā ngāhere, ki ngā rākau whai kakara kia whakamarumarū i ngā tamariki a Iharaira. I ā ia e ārahi ana i a rātou ki te wā kāinga, ka nui to rātou hari me ā rātou waiata whakahari i a rātou e hoki ana. Mā te māramatanga ake o te Atua rātou e ārahi ki te kāinga, ā, e haere tahi ana me rātou, ko te aroha me te tika. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

WAIATA WHAKAUTU 125 / 126

Wā. He mea nunui te Ariki i mea ai mō tātou, ā, e koa ana tātou.

I rite mātou ki te hunga e moehewa ana, i tā te Ariki whakahokinga mai i ngā pononga o Hiona. Kātahi to mātou māngai ka kī i te kata, to mātou arero hoki i te waiata. *Wā. He mea nunui te Ariki ...*

Kātahi ka kōrerotia i roto i ngā tauwiwi, “He nui ngā mahi a te Ariki ki a rātou.” Āe, he mea nunui a te Ariki i mea ai mō tātou, ā, e koa ana tātou. *Wā. He mea nunui ...*

E te Ariki whakahokia mātou i te whakarau, kia pērā me ngā awa o te Koraha Tonga. Ko te hunga e rui ana i runga i te roimata, ka kokoti i runga i te hari. *Wā. He ...*

Ahakoia e haere tangi atu ia me te kawē i āna purapura hei whakatōkanga; tērā ia e haere hari mai anō me te mau mai i āna paihere. *Wā. He mea nunui ..*

TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki te hunga o Whiripi Ūpoko 1^{3-6,8-11}
Whakawhetai tonu ahau ki tōku Atua i aku maharanga ki a koutou. I a au e īnoi tonu nei mō koutou katoa, me te hari anō ahau i āku īnoinga katoa mō koutou i uru ki tā te Rongo pai a te Karaiti, o te rā tuatahi mai anō, ā, taea noatia tēnei rā. Ā, e tuturu ana tāku mahara ki tēnei mea nei anō, tērā te kaitimata o te mahi pai i roto i a koutou e whakaoti, ā, tae mai rā anō te rā o Karaiti Hēhu. Ko te Atua hoki nei hei whakapono mōku, mō te nui o tōku kōnohi ki a koutou katoa i runga i te ngākau pūaroa o Hēhu Karaiti. Ā, ko tāku tēnei e īnoi nei kia hira haere tonu to koutou aroha i runga i te mātauranga, i runga hoki i ngā whakaaro whai mahara katoa, kia whakaaetia ai e koutou, kia hē-kore ai, mō te rā o te Karaiti, he hunga e kī ana i te hua o te tika, he meatanga nā Hēhu Karaiti, hei korōria, hei whakamoemiti tangi mō te Atua. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ...**

Areruia, areruia: Kia whakapai koutou i te huarahi o te Ariki, kia whakatika i ōna ara. Ā, e kite ngā kikokiko katoa i te whakaoranga o te Atua. Areruia.

RONGO PAI Ruka Ūpoko 3¹⁻⁶

Na, i te tekau mā rima o ngā tau o te rangatiratanga o Tipēria Hiha, i a Pōnotio Pirato e kāwana ana i Huria, ā, ko Herora te Tetaraka o Iturea o te takiwā hoki o Taroniti, ā, ko Rihānia te Tetaraka o Apirina, ā, ko Anaha rāua ko Kaipa ngā ariki-karakia nui, ka puta te kupu a te Ariki ki a Hoane tama a Hakaraia, i te koraha. Na, ka haere ia ki ngā takiwā katoa o Horano, ka kauwhau i te iriiringa ripenetā hei murunga hara. Ka pērā ia me te mea i tuhituhia ki te pukapuka o ngā kōrero a Ihaia poropiti: “He reo nō tētahi e karanga ana i te koraha. Kia whakapai koutou i te huarahi o te Ariki! Kia whakatika i ōna ara! Ka whakakīia ngā whāwhārua katoa! Ka whakahoroa ngā maunga me ngā puke katoa! Ka meinga hoki ngā wāhi kōpikopiko kia tika! Me ngā wāhi taratara hei ara māeneene! Ā, e kite ngā kikokiko katoa i te Whakaoranga o te Atua.”

Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe, e te Ariki e Hēhu Karaiti

ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki, kia pai ki ā koe ā mātou karakia whakaiti me ā mātou tākoha. Ka īnoi nei mātou, haere mai ki te whakaora i a mātou ki te maru o tōu atawhai.

Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Ariki, ka īnoi whakaiti nei mātou ki ā koe, kua mākona i te kai wairua nei, ā, i te whai wāhi ki tēnei kaupapa huna, māu mātou e whakaako ki te āta tātari i ngā mea o te ao, me te whakamaui kia ū ki ngā mea o te rangi.

Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**